



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 March 2009  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Десятая сессия

Пункт 4 повестки дня

Ситуации в области прав человека,  
требующие внимания со стороны Совета

### Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Томаса Охеа Кинтаны\*

---

\* Настоящий доклад представляется после установленного срока, с тем чтобы обеспечить включение в него информации, собранной в ходе миссии Специального докладчика в Мьянму 14-19 февраля 2009 года.

*Резюме*

Настоящий доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 8/14 Совета по правам человека, охватывает главным образом события в области прав человека в Мьянме, которые произошли после представления промежуточного доклада Специального докладчика Генеральной Ассамблее (A/63/341).

Специальный докладчик дважды посетил Мьянму и установил конструктивные рабочие отношения с правительством. Он хотел бы поблагодарить правительство за его гостеприимство и сотрудничество в ходе поездок, а также в вопросах выполнения им своего мандата.

В своем докладе Специальный докладчик рассматривает вопросы, связанные с защитой прав человека. В частности, он уделяет особое внимание положению узников совести, праву на справедливое судебное разбирательство и надлежащую правовую процедуру и условиям их содержания под стражей, а также свободе выражения мнений, собраний и ассоциации в контексте предстоящих в 2010 году выборов. Он рассматривает внутренние конфликты с точки зрения международного гуманитарного права и защиты гражданского населения, проблем дискриминации и необходимости оказания гуманитарной помощи.

Специальный докладчик вновь повторяет свою рекомендацию из четырех основных элементов прав человека: приведение национального законодательства в соответствие с новой Конституцией и международными обязательствами; постепенное освобождение узников совести; обучение военнослужащих для обеспечения соблюдения международных прав человека и гуманитарного права; создание независимой и беспристрастной судебной власти. Поскольку Мьянма является участником только Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Специальный докладчик настоятельно рекомендует ей присоединиться к другим основным международным договорам о правах человека.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	4
II. Методология и деятельность Специального докладчика .....	6–13	4
III. Вопросы прав человека .....	14–84	6
A. Положение узников совести, право на справедливое судебное разбирательство и надлежащую правовую процедуру: условия содержания под стражей .....	21–45	7
B. Свобода выражения мнений, собраний и ассоциации и подготовка к выборам 2010 года .....	46–54	12
C. Международное гуманитарное право как средство защиты граждан от дискриминации .....	55–67	14
D. Условия жизни, средства к существованию и гуманитарная помощь .....	68–80	17
E. Развитие сотрудничества в контексте прав человека .....	81–84	19
IV. Выводы .....	85–86	20
V. Рекомендации .....	87–99	20

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 8/14 Совета по правам человека и охватывает события в области прав человека в Мьянме, которые произошли после представления докладов Специального докладчика Совету по правам человека (A/HRC/7/24) и Генеральной Ассамблее (A/63/341).

2. 23 сентября 2008 года было освобождено семь узников совести, один из которых днем позже был вновь арестован. Специальный докладчик приветствовал их освобождение, надеясь, что это станет первым шагом в деле освобождения других узников совести. 21 февраля 2009 года было освобождено еще 29 узников совести.

3. С сентября по декабрь 2008 года около 300 узников совести получили суровые приговоры, включая 65 лет тюремного заключения, к которому было приговорено около десятка задержанных. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников и Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений публично осудили эти суровые приговоры и несправедливые судебные разбирательства. 14 января 2009 года 20-летний студент был приговорен к 104 годам тюремного заключения.

4. В настоящем докладе основное внимание уделяется выводам Специального докладчика, сделанным в ходе посещения им Мьянмы 14-19 февраля 2009 года. Специальный докладчик хотел бы поблагодарить правительство Мьянмы за его гостеприимство и сотрудничество во время его поездки. Ее цель заключалась в оценке развития ситуации в области прав человека после посещения Специальным докладчиком страны в августе 2008 года и в обсуждении с соответствующими властями процесса реализации четырех основных элементов прав человека.

5. В октябре 2008 года Специальный докладчик встретился с Генеральным секретарем; кроме того, он находится в постоянном контакте с его Специальным советником по Мьянме профессором Ибрагимом Гамбари. Наконец, Специальный докладчик хотел бы поблагодарить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в частности его сотрудников в Женеве, Бангкоке и Нью-Йорке, за помощь, оказанную ему в выполнении его мандата.

## II. Методология и деятельность Специального докладчика

6. Специальный докладчик был назначен в марте 2008 года и официально приступил к исполнению своих обязанностей 1 мая 2008 года. Он представил свой первый доклад Совету в июне 2008 года (A/HRC/7/24), в котором он объявил в качестве своей главной задачи оказание содействия и помощи правительству Мьянмы в его усилиях в области поощрения и защиты прав человека. В своих заявлениях в Совете и в своем докладе (A/63/341), а также в выступлении на Генеральной Ассамблее он вновь заявил о своем сотрудничестве с правительством в деле оказания помощи в реализации прав человека народа Мьянмы.

В последнем докладе Специальный докладчик отметил, что, если через некоторое время какие-либо признаки результатов не появятся, он постарается изменить свою стратегию.

7. Правительство удовлетворило две просьбы Специального докладчика о посещении Мьянмы. Он посетил страну 3-7 августа 2008 года и 14-19 февраля 2009 года. Он считает, что обе поездки были конструктивными, поскольку удалось достичь намеченных целей, а именно: установить отношения сотрудничества с правительством и другими заинтересованными сторонами в ходе первой поездки и обсудить с соответствующими органами власти процесс реализации рекомендованных Специальным докладчиком четырех основных элементов прав человека, который планируется завершить до выборов 2010 года.

8. Специальный докладчик провел три конструктивные встречи с правительственной группой по правам человека. Вначале он ознакомил ее с четырьмя основными элементами прав человека. В феврале он просил группу оказать правительству помощь в реализации этих элементов.

9. Специальный докладчик провел плодотворные обсуждения по вопросам существа с соответствующими структурами относительно осуществления четырех основных элементов прав человека. По поводу первого основного элемента Генеральный прокурор проинформировал Специального докладчика о том, что 380 законов были направлены в соответствующие министерства для рассмотрения на предмет проверки их соответствия конституционным положениям в области прав человека. Относительно второго основного элемента и постепенного освобождения узников совести Министр внутренних дел заверил Специального докладчика в том, что он рассмотрит его рекомендацию. Что касается третьего основного элемента, то Специальный докладчик обсудил с начальником полиции и Генеральным судьей-адвокатом Министерства обороны возможность организации учебных занятий по международному праву прав человека и гуманитарному праву для военнослужащих и полицейских. Поскольку занятия для обеих категорий слушателей уже проводились, было решено, что эти должностные лица ознакомят Специального докладчика с содержанием своих учебных программ в целях обеспечения соблюдения международных норм и организации сотрудничества в рамках будущих сессий. Что касается четвертого основного элемента, то хотя председатель Верховного суда отметил, что судебная власть является в Мьянме независимой, он согласился участвовать в рассмотрении данного элемента и принять Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов.

10. Специальный докладчик встретился также с министром труда, министром иностранных дел, председателем Трехсторонней основной группы, членами Совета адвокатов, Федерации по делам женщин Мьянмы, Союза солидарности и Центральной ассоциации развития. Его просьба о проведении встреч с лидерами различных политических партий удовлетворена не была, поскольку все они содержались под стражей, либо под домашним арестом, либо в тюрьмах, находящихся в отдаленных районах страны.

11. Специальный докладчик посетил районы, пострадавшие от циклона "Наргис" в августе 2008 года, и включил результаты этого посещения в свой доклад, представленный Генеральной Ассамблее. В феврале 2009 года он совершил поездку в национальную область Кая, где он встретился с представителями двух фракций Каренского национального союза (КНС), которые заключил перемирие с правительством. Он отметил, что Совет мира Каренского национального союза/Каренской национально-освободительной армии (КНС/КНОА) имеет свои собственные вооруженные силы и свою конституцию, законы,

тюрьмы и своих судей; представители Демократической буддийской каренской армии сообщили Специальному докладчику о том, что она имеет вооруженные силы в количестве 5 000 бойцов. Обе группировки отрицали практику вербовки несовершеннолетних в качестве солдат и разрешили Целевой группе Механизма наблюдения и отчетности Объединенных Наций провести проверку своих войск, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюции 1612 (2005) о детях в условиях вооруженного конфликта.

12. Специальный докладчик встретился также с Группой мира Файягона /Группой До Аунг Сан, которая прекратила свою борьбу. Он не смог посетить контролируемые КНС районы.

13. Специальный докладчик намерен вернуться в Мьянму до завершения работы над своим докладом для Генеральной Ассамблеи.

### **III. Вопросы прав человека**

14. Мьянма является участником только Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Однако, как государство - член Организации Объединенных Наций, она обязана соблюдать Всеобщую декларацию прав человека и последующие декларации, принятые Генеральной Ассамблеей.

15. Специальный докладчик выражает признательность правительству Мьянмы в связи с представлением доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и выступлением его представителя в Комитете в ноябре 2008 года. Он призывает правительство выполнить заключительные замечания Комитета в целях улучшения гендерного баланса и положения женщин в Мьянме, в том числе в северной части национальной области Ракхайн.

16. Третий и четвертый доклады Мьянмы по Конвенции о правах ребенка должны были быть представлены 13 августа 2008 года. Специальный докладчик призывает правительство выполнить свои обязательства в отношении подготовки докладов и как можно скорее их представить.

17. Положение в области прав человека в Мьянме остается сложным и требует быстрых и эффективных мер. Эти проблемы касаются экономических, социальных и культурных прав. В силу этого Специальный докладчик выступает за расширение мандата Трехсторонней основной группы, с тем чтобы распространить его за пределы районов, пострадавших от циклона "Наргис", для удовлетворения гуманитарных потребностей в других национальных областях, таких, как Качин, Ракхайн и Чин.

18. Как и в любых других наименее развитых странах, нищета является главной причиной целого ряда проблем и препятствий на пути реализации прав человека для всех. Во время посещения тюрьмы Инсейн в Янгоне и бесед с отдельными заключенными Специальному докладчику удалось поговорить с девушкой, которой, по ее словам, было 17 лет (тюремные власти утверждали, что ей исполнилось 19 лет) и которая была приговорена к двум годам тюремного заключения за кражу на сумму, эквивалентную десяти долларам. Когда ее попросили написать свое имя, она ответила, что она неграмотна. В ответ на замечание Специального докладчика о том, что представители всех соответствующих органов власти говорили о бесплатном и обязательном образовании, было сказано, что эта девушка являлась исключением, поскольку из-за нищеты она была вынуждена с раннего возраста работать, чтобы прокормить семью. В

Мьянме есть много подобных ей людей, которые подвергались эксплуатации в раннем возрасте и не получили никакого образования, позволяющего им рассчитывать на лучшее будущее.

19. Во время своей последней поездки в Мьянму Специальный докладчик посетил тюрьмы Пхаан и Инсейн. Об этих посещениях было объявлено заранее. Он осмотрел кухни и медпункты. В обеих тюрьмах он разговаривал с разными заключенными, задавая вопросы об их возрасте, и причинах задержания, он спрашивал, были ли они доставлены в суд, имели ли возможность обратиться к адвокату и т.д. Он встречался с заключенными, которые работали носильщиками для военных частей в Кае, не получая при этом никакой оплаты, и пытались бежать оттуда из-за невыносимых условий. Один из них переносил боеприпасы, другой - продукты питания. Весьма вероятно, что в тюрьмах содержится много других жертв принудительного труда. Не менее высока и вероятность того, что многие по-прежнему продолжают трудиться, не пытаясь бежать. Специальный докладчик приветствует продление на один год дополнительной договоренности между правительством Мьянмы и Международной организацией труда (МОТ). Он настоятельно рекомендует правительству и МОТ продолжать тесное сотрудничество в целях искоренения принудительного труда в Мьянме и, в частности, пересмотра внутренней политики и тюремного регламента, допускающего использование заключенных в качестве рабочей силы военными и тюремной администрацией. В тюрьме Инсейна один из заключенных, являвшийся жертвой принудительного труда, был в кандалах. По официальной версии, он был закован в кандалы, поскольку пытался бежать из военного городка. Администрация также признала, что в тюрьме Инсейн около 30-40 заключенных содержатся в наручниках. Согласно статье 33 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными<sup>1</sup>, в качестве наказания никогда не следует пользоваться такими средствами усмирения, как наручники, кандалы, смирительные рубашки или цепи, а кандалами и цепями вообще нельзя пользоваться как средством усмирения.

20. Ни один из заключенных, с которыми беседовал Специальный докладчик, не был представлен в суде адвокатом. Многие даже не знали, что означает слово "адвокат".

#### **А. Положение узников совести, право на справедливое судебное разбирательство и надлежащую правовую процедуру: условия содержания под стражей**

21. В настоящее время в Мьянме насчитывается более 2 100 узников совести. За отчетный период произошел ряд событий, связанных с этой категорией лиц.

22. 23 сентября 2008 года были освобождены У Вин Тин (с которым Специальный докладчик встречался в тюрьме Инсейн в августе 2008 года), д-р Май Вин Мьинт, У Аунг Со Мьинт, У Кхин Маунг Све, Вин Хтайн, д-р Тхан Ньейн и У Тхейн Наинг. Специальный докладчик открыто приветствовал эту инициативу правительства Мьянмы и выразил надежду, что она станет первым шагом в деле освобождения целого ряда других узников совести. Вместе с тем было сообщено, что Вин Хтайн вскоре после освобождения был вновь арестован. 26 сентября 2008 года Специальный докладчик обратился к правительству с запросом относительно данного повторного ареста. Правительство ответило, что Вин Хтайн был освобожден из тюрьмы ошибочно.

<sup>1</sup> Резолюции Экономического и Социального Совета 663 С (XXIV) и 2076 (LXII).

23. С октября по декабрь 2008 года около 400 узников совести были доставлены в тюремные суды, где им были вынесены суровые приговоры к длительным срокам тюремного заключения. 11 ноября 2008 года 23 члена студенческой группы "Поколение 88", в том числе 5 женщин, по решению суда тюрьмы Инсейн, были приговорены к 65 годам тюремного заключения. Актер-комик Зарганар был приговорен в общей сложности к 59 годам тюремного заключения, которое в феврале 2009 года было сокращено до 35 лет. Более 25 человек, включая 5 монахов, были приговорены к 24 годам лишения свободы. У Гамбира, с которым Специальный докладчик встречался в тюрьме Инсейн в августе 2008 года, был приговорен к 68 годам тюремного заключения; в декабре 2008 года он был переведен в тюрьму Мандалая, а в январе 2009 года, согласно последней информации, вновь переведен в тюрьму Кхамти в округе Сагайн. В августе 2008 года Специальный докладчик встретился также с Су Су Нвай, которая 11 ноября 2008 года была приговорена к двенадцати с половиной годам тюремного заключения. Впоследствии она была переведена в тюрьму Мандалая; 18 ноября 2008 года ее перевели в тюрьму Кале округа Сагайн, примерно в 680 милях к северу от Янгона. Из-за болезни сердца она нуждалась в лекарствах, которыми ее обеспечивали члены семьи. Специальный докладчик узнал, что 20 февраля 2009 года Окружной суд Янгона сократил срок тюремного заключения Су Су Нвай на четыре года.

24. Специальный докладчик был проинформирован о том, что в ходе всех вышеупомянутых судебных процессов функции прокуроров выполняли сержанты полиции. Сотрудники полиции вызывались в суд в качестве свидетелей. Узникам совести были предъявлены обвинения по не имеющим к ним отношения статьям, главным образом на основании положений Уголовного кодекса, Закона о чрезвычайном положении (1950 год); Закона о государственной защите (1975 год); Закона о видеопродукции и Закона о Государственном совете по восстановлению правопорядка № 8/96 (29 июля 1996 года), Закона о защите процесса мирной и систематической передачи государственных полномочий и успешного функционирования Национального собрания от беспорядков и выступлений оппозиции; Закона о Государственном совете по восстановлению правопорядка № 5/96 (7 июня 1996 года); Закона о незаконных объединениях (1908 год); Закона об электронных операциях; Закона о защите общественной собственности (1947 год); Закона о внесении изменений в иммиграционное законодательство Мьянмы (Чрезвычайные положения); и Закона о государственной тайне (1948 год).

25. Процедуры вынесения вышеупомянутых приговоров свидетельствуют о наличии серьезных недостатков в нынешней системе отправления правосудия и требуют проведения глубоких реформ. Специальный докладчик отмечает, что в главе 1, пункт 19, Конституции закреплены следующие важные судебные принципы: а) независимое отправление правосудия в соответствии с законом; б) открытое отправление правосудия, если законом не предусмотрено иное; в) обеспечение во всех случаях права на защиту и права на обжалование в соответствии с законом. В действительности же, многие узники совести были осуждены в ходе закрытых слушаний на территории тюрем, без юридического представительства, в отсутствие членов их семей или без их уведомления, без представления свидетельств или на основании подтасованных фактов. Адвокаты на деле сталкиваются с большими трудностями, начиная с отсутствия информации о дне и месте проведения судебных разбирательств и заканчивая невозможностью проведения частной беседы с задержанными до суда.

26. Специальный докладчик также получил вызывающую тревогу информацию из различных достоверных источников о признании адвокатов виновными в неуважении к суду во время волны осуждения узников совести в ноябре 2008 года. Он обсудил этот вопрос с Советом адвокатов и был проинформирован о Законе о неуважении к суду (1926 год), в котором предусмотрено тюремное заключение на срок до шести месяцев, но не уточняется, что в действительности представляет собой неуважение к суду. Это дает возможность высшим инстанциям произвольно толковать его и выносить соответствующие решения. 7 ноября 2008 года старшие юристы Аунг Тхейн и Кхин Маунг Шеин, представлявшие

У Гамбиру, были приговорены к четырем месяцам тюремного заключения за неуважение к суду на основании обвинения по статье 3 этого закона.

27. Специальный докладчик хотел бы отметить, что, согласно Основным принципам, касающимся роли юристов, правительства должны обеспечить, чтобы юристы: а) могли выполнять все свои профессиональные обязанности без угроз, препятствий, запугивания или неоправданного вмешательства; б) могли совершать поездки и беспрепятственно консультироваться со своими клиентами внутри страны и за ее пределами; с) не подвергались судебному преследованию или административным, экономическим или другим санкциям за любые действия, совершенные в соответствии с признанными профессиональными обязанностями, нормами и этикой, а также угрозам такого преследования и санкций (статья 16). Кроме того, юристы должны пользоваться гражданским и уголовным иммунитетом в отношении соответствующих заявлений, сделанных добросовестно в виде письменных представлений в суд или устных выступлений в суде или в ходе выполнения ими своих профессиональных обязанностей в суде, трибунале или другом юридическом или административном органе (статья 20).

28. В Мьянме право на помощь адвоката соблюдается не в полном объеме, и, если подозреваемый не имеет средств, то правительство не обязано предоставлять ему государственного защитника.

29. Более 600 получивших приговоры заключенных были переведены в тюрьмы вдали от мест их проживания, в удаленных районах страны, что затрудняет регулярное посещение их членами семьи. Посещения стали для их семей более дорогостоящими и требующими больше времени. Тот факт, что члены семьи не могут регулярно видеть друг друга, оказывает психологическое воздействие как на заключенных, так и на их семьи. Кроме того, заключенные часто нуждаются в продуктах питания и лекарствах, которыми их обеспечивают члены семей.

30. Сообщается, что ряд заключенных регулярно переводятся в другие тюрьмы без уведомления их семей, которые не знают об их местонахождении.

31. 3 января 2009 года член Мандалайского отделения Всебирманской федерации студенческих союзов Бо Мин Ю Ко, двадцати с небольшим лет, арестованный 16 сентября 2008 года, был приговорен к 104 годам тюремного заключения судом тюрьмы Обо Мандалайского округа. Он был обвинен по 40 различным статьям, при этом он был лишен возможности иметь адвоката. На основании одной только статьи 13/1 Закона об иммиграции против него было выдвинуто шесть обвинений.

32. Сообщалось также о том, что узников совести допрашивают сотрудники Специальных сил безопасности военной разведки, подвергая их жестокому обращению. Некоторых из них держали в одном и том же положении по несколько

часов в день. Имеются также сообщения об избиении заключенных во время допроса. Специальный докладчик был проинформирован о том, что многие узники совести содержатся в одиночном заключении. В этой связи он вновь заявляет о необходимости организации подготовки по правам человека для военнослужащих и сотрудников пенитенциарных учреждений в целях повышения их осведомленности о международных стандартах и правилах обращения с заключенными.

33. В ходе своей поездки в Мьянму в феврале 2009 года Специальный докладчик провел конфиденциальные беседы с пятью заключенными по своему выбору. Он встретился с двумя кандидатами от Национальной лиги за демократию, д-ром Тин Мин Хтутотом и Ньием Пу, которые в 1990 году были избраны в парламент. Они подписали письмо на имя Генерального секретаря, в котором выразили озабоченность по поводу новой Конституции Мьянмы, после чего 12 августа 2008 года были арестованы. 13 февраля 2009 года их приговорили к 15 годам лишения свободы. Специальный докладчик считает, что любой гражданин государства – члена Организации Объединенных Наций должен иметь возможность обратиться к Генеральному секретарю в письменном и ином виде, не опасаясь ответных действий.

34. Специальный докладчик встретился также с лидером Всебирманской федерации студенческих союзов Чжо Ко Ко, который был арестован 17 марта 2008 года и в начале февраля 2009 года был приговорен к трем годам лишения свободы. Специальный докладчик был проинформирован о том, что Чжо Ко Ко был переведен в другую тюрьму, и его семья до сих пор не имеет сведений о его местонахождении.

35. Специальный докладчик встретился с Нуй Нуй Хтве – адвокатом узников совести, которому было предъявлено обвинение по статье 228 Уголовного кодекса и который был приговорен к шести месяцам тюремного заключения. Его должны были освободить в апреле 2009 года. Он также встретился с г-жой До Поне На Мей (Мья Ньюнт) 84 лет, которая в 45 лет стала монахиней. Она была арестована наряду с другими монахинями и пожилыми монахами в октябре 2007 года без уведомления о причине ареста. Она отличалась слабым здоровьем и с трудом могла стоять и ходить.

36. Специальный докладчик получил сообщения о плохом состоянии здоровья многих узников совести, некоторые из которых не получают даже базовой элементарной медицинской помощи. В январе 2009 года он узнал о том, что в тюрьме О Бо Мандалайского округа у Кей Тхи Аунг произошел выкидыш из-за отсутствия надлежащего медицинского ухода. К сожалению, он также получил сообщения о смерти заключенных, которая наступила из-за отсутствия медицинской помощи. Последний такой случай произошел 28 декабря 2008 года, когда в тюрьме Мандалая в возрасте 46 лет умер Хтай Лвин У, страдавший от туберкулеза. Преподаватель и член Национальной лиги за демократию из поселка Амарапура (Мандалай), он был арестован 21 декабря 2003 года и приговорен к семи годам лишения свободы по статье 5 J) Закона о чрезвычайном положении. Он должен был быть освобожден в декабре 2009 года.

37. Специальный докладчик получил сообщения о положении Зо Наинг Хтве, в которых говорится о том, что он содержится в трудовом лагере "Фор майлз" вблизи города Таунгу, округ Пегу, и его жизнь находится в опасности. Сообщается о том, что администрация лагеря заставляет его выполнять тяжелые работы в кандалах. Он не получает достаточного количества продовольствия и воды.

38. Специальный докладчик вновь призывает освободить Аунг Сан Су Чжи из-под домашнего ареста, что является нарушением статей 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека, согласно которым никто не может быть подвергнут произвольному аресту или задержанию; каждый имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом; каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение. Кроме того, по Закону о государственной защите 1975 года, на котором основывается содержание ее под стражей, лицо, которое, как считается, представляет собой "угрозу для суверенитета и безопасности государства и для мира в стране", может быть задержано на срок до пяти лет. Этот пятилетний срок уже прошел. В ходе своей встречи с председателем Верховного суда Специальный докладчик запросил информацию о судебном деле о содержании Аунг Сан Су Чжи под домашним арестом и об условиях ее задержания, которое было направлено властям 8 октября. В ответ на этот запрос было заявлено, что, поскольку задержание было произведено в административном порядке, соответствующее судебное дело в Верховный суд передано не было. Кроме того, заместитель Генерального прокурора утверждал, что ее задержание носило "квази-судебный" характер. Впоследствии Специальный докладчик поднял этот вопрос в беседе с Министром внутренних дел, который пояснил, что это дело поступило к Премьер-министру, который дал указание председателю Верховного суда и Министерству внутренних дел изучить данный вопрос. Специальный докладчик призывает провести срочное, беспристрастное и независимое рассмотрение этого дела.

39. Специальный докладчик сожалеет, что, несмотря на его просьбы, ему не удалось встретиться ни с одним из лидеров политических партий (в том числе с Аунг Сан Су Чжи, лидером студенческой группы "Поколение 88" Мин Ко Наингом, лидером Шанской национальной лиги за демократию Хкун Хтун У и лидером Группы правозащитников и борцов за права человека У Мьинт Айе), так как все они находились либо под домашним арестом, либо в тюрьмах в удаленных районах страны. В ноябре 2005 года Хкун Хтун У был приговорен к 93 годам лишения свободы. Он содержится в тюрьме Пута-О в Качинской области, которая, по имеющимся сведениям, характеризуется плохими условиями содержания, особенно для него, поскольку он страдает от диабета, высокого кровяного давления и простатита. В ноябре 2008 года Мин Ко Наинг был приговорен к 65 годам лишения свободы и, согласно последней информации, находится в тюрьме Кенг Тунга национальной Шанской области, где он, как сообщается, содержится в одиночной камере, несмотря на серьезную болезнь глаз. 16 декабря 2008 года У Мьинт Айе был переведен из тюрьмы Инсейн в тюрьму Лойко в Кайской национальной области. 28 ноября 2008 года он был осужден на основании Закона о взрывчатых веществах, Закона об иммиграции и Закона о незаконных объединениях и приговорен к пожизненному заключению и восьми годам тюрьмы.

40. Для того чтобы состоящая из семи пунктов "дорожная карта" продвижения к демократии соответствовала международным стандартам и требованиям демократического общества, лидеры этих политических партий и другие узники совести должны быть освобождены и должны иметь возможность свободно участвовать в ее осуществлении.

41. 21 февраля 2009 года правительство освободило порядка 6 313 заключенных, в том числе 29 узников совести. И хотя этот факт следует приветствовать, освобождена лишь незначительная часть всех узников совести, которых насчитывается более 2 100 человек.

42. Специальный докладчик обращает внимание властей Мьянмы на существование целого свода международно признанных норм и принципов в области прав человека в процессе отправления правосудия, в том числе регулирующих обращение с заключенными, роль адвокатов, роль прокуроров, независимость судебной системы и поведение сотрудников правоохранительных органов, которыми должны руководствоваться власти в целях обеспечения справедливых судебных разбирательств и соблюдения процессуальных гарантий. Он подчеркивает необходимость проведения правовой реформы в целях пересмотра законодательства и процедур в интересах содействия обеспечению стандартов прав человека и уважения основных принципов презумпции невиновности, соблюдения процессуальных гарантий и независимости судебной власти.

43. Государство несет ответственность за обеспечение охраны содержащихся под стражей лиц и надлежащее обращение с ними, в том числе путем предоставления достаточного питания и медицинского обслуживания в соответствии с общепризнанными нормами и принципами, содержащимися в таких международных договорах о правах человека, как Всеобщая декларация прав человека, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Основные принципы обращения с заключенными, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

44. Специальный докладчик отмечает важность финансовой поддержки, оказываемой Международным комитетом Красного Креста (МККК) семьям в целях посещения ими задержанных родственников. Он предлагает властям возобновить сотрудничество с МККК и позволить ему, в соответствии с его действующим мандатом, проводить посещения пенитенциарных учреждений, которые были приостановлены в декабре 2005 года.

45. Специальный докладчик выражает признательность правительству за мораторий на применение смертной казни, действующий с 1998 года.

## **В. Свобода выражения мнений, собраний и ассоциации и подготовка к выборам 2010 года**

46. Права на свободу мнений и их выражения, а также на свободу собраний и ассоциации являются необходимыми элементами для достижения целей "дорожной карты" до 2010 года и закреплены в новой Конституции Мьянмы. В пункте 8 ее преамбулы говорится о справедливости, свободе и равенстве. Пункт d) статьи 6 гласит, что основные принципы государства направлены на расцвет подлинной, построенной на дисциплине многопартийной демократической системы. Пункты а) и б) статьи 406 гласят, что политическая партия должна иметь право на свободную организацию и участие на состязательной основе в выборах. Наконец, статья 354 гласит, что каждый гражданин должен иметь право свободно высказывать и публиковать свои убеждения и мнения, собираться мирно и без оружия и создавать ассоциации и организации. Тем не менее, примерно 16 журналистов и блоггеров в настоящее время находятся в тюрьме.

47. В своей резолюции 63/245 Генеральная Ассамблея выразила глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся жестких ограничений на реализацию основных свобод, в частности свободы выражения мнений и свободы ассоциации и собраний. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее (A/63/341), Специальный докладчик перечислил ряд внутренних законов, которые ограничивают принципы свободы ассоциации и собраний, прежде всего Закон о незаконных объединениях, Закон о государственной защите, а также статьи 143, 145, 152, 505, 505 b) и 295 А) Уголовного кодекса. Эти законы по-прежнему применяются для ограничения свободы выражения мнений и ассоциации, прежде всего при вынесении приговоров сотням политических активистов с августа 2008 года за участие в мирной демонстрации 2007 года. Что касается свободы мнений и их выражения, то при осуществлении цензуры средств массовой информации власти ссылаются на Закон о телевидении и видеовещании (1985 год), Закон о кинематографии (1996 год), Закон о развитии вычислительной техники (1996 год), Закон об электронных средствах коммуникации и Закон о регистрации типографий и издательств (1962 год).

48. Кроме того, Специальный докладчик получил информацию о существующих по-прежнему ограничений в отношении права на создание профсоюзов. Несколько человек, которые были связаны с профсоюзами, в том числе с запрещенной Федерацией профсоюзов Бирмы, были задержаны, осуждены и приговорены к длительным срокам тюремного заключения.

49. Специальный докладчик также получил информацию о том, что несколько журналистов были осуждены на основе Закона об электронных средствах коммуникации и Закона о видеопроизводстве. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен по поводу ограничений на средства массовой информации, включая цензуру в отношении газет, Интернета и других источников информации, а также угроз в адрес журналистов, которых пугают длительным тюремным заключением на основании вышеупомянутого закона.

50. Важно отметить, что эти законы противоречат международному праву, в частности, статьям 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статьям 13 и 15 Конвенции о правах ребенка, а также Конвенции МОТ о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы (Конвенции № 87), участником которой является Мьянма и которая прямо призывает правительства обеспечить полное осуществление права на свободу мнений и объединений. Будучи государством - участником этих конвенций и государством - членом Организации Объединенных Наций, Мьянма в лице своего правительства должна обеспечить соответствие национального законодательства своим международным обязательствам.

51. На основе обсуждений, проведенных с Генеральным прокурором по поводу осуществления первого основного элемента прав человека, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство завершить процесс пересмотра национальных законов, которые не соответствуют международным стандартам и положениям новой Конституции с точки зрения прав человека, и внести в них изменения, с тем чтобы обеспечить осуществление в полном объеме прав на свободу мнений и их свободное выражение, а также ассоциации и собраний, в том числе наличие свободных и независимых средств массовой информации.

52. В контексте выборов 2010 года основные права также включают свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ. Подлинно многопартийные выборы предполагают нали-

чие информированного и образованного электората, формирование и надлежащую регистрацию политических партий, способность политических партий проводить агитационные мероприятия, в том числе с помощью всех имеющихся средств массовой информации и путем открытия отделений в населенных пунктах по всей стране, и существование независимых средств массовой информации и неправительственных групп. Все это было бы невозможно без основополагающих прав на свободу мнений и их свободное выражение, на свободу собраний и ассоциации.

53. В этой связи крайне важно как можно скорее обнародовать закон о выборах.

54. Для того чтобы состоящая из семи пунктов "дорожная карта" продвижения к демократии отвечала демократическим ценностям, необходимо в полном объеме соблюдать право на свободу собраний (например, публичных демонстраций и политических собраний). После разгона мирных демонстраций в сентябре 2007 года было сообщено о 31 случае гибели людей, из которых 15 были подтверждены правительством, и 74 случаях исчезновения. Разгон мирных демонстраций и собраний свидетельствует об уязвимости свободы собраний и демократического процесса.

### **С. Международное гуманитарное право как средство защиты граждан от дискриминации**

55. В своей резолюции 63/245 Генеральная Ассамблея настоятельно призвала правительство Мьянмы, в частности, активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженных конфликтов. Детей по-прежнему вербуют и в массовом порядке используют в качестве солдат, несмотря на существующие законы и политику, запрещающие вербовку лиц, не достигших 18-летнего возраста. В этой связи Специальный докладчик призывает правительство активизировать усилия по решению проблемы вербовки детей-солдат в состав вооруженных сил. Он приветствует усилия Государственного комитета по предотвращению вербовки детей, предпринятые в ноябре 2008 года для повышения уровня осведомленности офицеров и других военнослужащих Северной командной группы. Он также отмечает сотрудничество правительства с Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Специальный докладчик призывает правительство продолжить осуществление плана действий Комитета и настоятельно призывает привлечь к ответственности лиц, продолжающих вербовать детей-солдат. Специальный докладчик рекомендует правительству присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах.

56. Специальный докладчик выражает серьезную озабоченность по поводу эскалации вооруженного конфликта в Кайской национальной области между армией Союза Мьянмы и КНС, который имеет тяжелые последствия для гражданского населения. Утверждается, что обе стороны несут ответственность за внесудебные казни, пытки, насильственные исчезновения и произвольные аресты, насильственное перемещение, использование противопехотных мин и уничтожение деревень.

57. Утверждается, что в августе 2008 года солдаты застрелили нескольких деревенских жителей, обрабатывавших рисовые поля к западу от поселка Папуан. Сообщается также о случаях принудительного труда, в том числе при строительстве и ремонте восьми дорог и при доставке грузов на новые военные фор-

посты. В ходе своей последней поездки Специальный докладчик встретился в тюрьме с двумя лицами, которых заставляли работать для военных частей в Кайской национальной области. Согласно полученной информации, в центральной части Кайской национальной области военные патрули по-прежнему ограничивают свободу передвижения жителей деревень.

58. Как утверждается, в поселках Лаикха, Нам Зарнг и Монг Кунг на юге Шанской национальной области нарушения прав человека совершались отколовшейся группой 758-го Южного батальона армии этой национальной области. Сообщалось также об использовании принудительного труда, конфискации земли, принуждении к работе на сельскохозяйственных плантациях и о резком повышении цен на сырьевые товары.

59. В Кайской национальной области, несмотря на сокращение численности войск, продолжались стычки между военнослужащими и силами Каренской национальной прогрессивной партии. Сообщалось о конфискации земель и о случаях использования бесплатного труда в сельскохозяйственном секторе.

60. В национальной области Мон продолжались бои между Партией сопротивления Монленда и военными частями. За три месяца наступательных действий вооруженных сил с июня по август 2008 года в поселке Йе, расположенном в южной части национальной области, гражданские лица подвергались пыткам и насильственной вербовке в местные силы милиции. Сообщалось, что в поселке Тханбузайят были конфискованы земли под плантации каучука и клещевины, а с фермеров в произвольном порядке взыскивались налоги. Кроме того, гражданских лиц, как утверждалось, заставляли охранять газопровод Канбаук-Мьянгкалай в Мудоне. Сообщалось, что в поселках Тханбузайят и Кьяйкмайяв гражданских лиц заставляли строить сторожевые вышки через каждые 500 метров.

61. В ноябре 2008 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил глубокую обеспокоенность в связи с многочисленными случаями сексуальных и других форм насилия, включая изнасилования, совершаемые военнослужащими в отношении сельских женщин из этнических групп шан, мон, карен, палаунг и чин. Комитет также выразил обеспокоенность по поводу явной безнаказанности лиц, виновных в таком насилии (несмотря на ряд случаев возбуждения уголовного преследования), и сообщений об угрозах в отношении жертв, о их запугивании и наказании. 27 декабря 2008 года в деревне Ма У Бин поселка Кьяук, округ Ньяунглебин (северная часть Кайской национальной области), было обнаружено тело семилетней девочки, которая была изнасилована и застрелена около своего дома. Никаких мер в отношении совершившего это преступление лица, которое предположительно является военнослужащим 350-го стрелкового подразделения, впоследствии передислоцированного из этого района, пока не принято. Как и во всех других подобных случаях, справедливость должна восторжествовать. Семью жертвы и других членов общины необходимо защитить от любых мер возмездия в ответ на обращение к правосудию. Как утверждают, в Мьянме в результате вооруженных конфликтов 450 000 человек подверглись внутреннему перемещению.

62. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство и все вооруженные группы обеспечить защиту гражданских лиц, в частности детей и женщин, в ходе вооруженного конфликта. Он призывает правительство соблюдать нормы международного гуманитарного права, прежде всего четырех Женевских конвенций, стороной которых является Мьянма. В частности, статья 3 Женевских конвенций предусматривает защиту гражданских лиц от бесчело-

вечного обращения и посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность.

63. Использование противопехотных мин в пограничных районах Мьянмы, в особенности вблизи восточной границы, представляет собой серьезную угрозу для жизни сельского населения. Противопехотные мины используют как военные, так и не связанные с государственными структурами вооруженные группы. По сообщениям, наземные мины широко применяются для ограничения передвижения людей, перемещения войск или для маркировки границ концессий. Особую тревогу вызывают сообщения об использовании "живых миноискателей", когда военные принуждают гражданских лиц вырубать кустарник в предположительно заминированных районах или привлекают их для переноски армейских грузов в районах, где существует минная опасность. Согласно сообщениям, гражданских лиц заставляли заниматься разминированием без необходимой подготовки и защитного оборудования или же привлекали их к ремонту ограждений в заминированных районах, что приводило к многочисленным жертвам. Специальный докладчик призывает соблюдать мораторий на применение мин и присоединиться к Договору о запрещении противопехотных мин. Он призывает власти добиваться реального международного сотрудничества и поддержки, с тем чтобы приступить к деятельности по разминированию и оказанию помощи жертвам противопехотных мин.

64. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен существованием практики принудительного труда без предоставления денежной или иной компенсации и различных форм вымогательства и произвольного налогообложения.

65. Специальный докладчик напоминает правительству о его обязанности в полной мере осуществлять Законодательное постановление № 1/1999 об искоренении принудительного труда. Имеются многочисленные сообщения о частных случаях принуждения гражданских лиц к выполнению функций носильщиков и проводников для военных, к строительству и ремонту дорог, военных лагерей и осуществлению проектов в области инфраструктуры. Специальный докладчик получил сообщения о нарушениях прав человека в связи с осуществлением проектов по добыче полезных ископаемых, что ведет к увеличению военного присутствия для наблюдения за подготовительными работами, включая строительство дорог и создание инфраструктуры, и сопровождается принуждением к труду и конфискацией земель. Он призывает всех участвующих в осуществлении этих проектов лиц проводить оценку их воздействия на положение в области прав человека во избежание подобных нарушений.

66. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен продолжающейся дискриминацией в отношении мусульманского населения национальной области Ракхайн. Сообщается о постоянных нарушениях прав человека, включая ограничения на исповедание религии, принудительные переселения, захват земель и ограничения на свободу передвижения. В ноябре 2008 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин призвал правительство Мьянмы пересмотреть Закон о гражданстве 1982 года, который необоснованно ограничивает мусульманское население национальной области Ракхайн в осуществлении своих основных прав и лишает их гражданства. Они подвергаются многочисленным ограничениям и различным формам дискриминации, им необходимо получать официальное разрешение на вступление в брак и рождение детей, а в случае несоблюдения этого законодательства их привлекают к уголовной ответственности. Уровень неграмотности среди данной группы населения составляет 80%, при этом ее представители лишены права на свободное перемещение. В 1994 году власти прекратили выдачу им свидетельств о рождении, в результа-

те чего тысячи детей остались незарегистрированными. Не имея гражданства, женщины не могут работать учительницами и медсестрами. Они легко становятся жертвами сексуального насилия. Наличие в регионе представительства Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), созданного после перемещения в 1992 году большого числа беженцев в Бангладеш, оказало стабилизирующее воздействие. Крайне важно сохранить такое присутствие УВКБ и других гуманитарных организаций.

67. Специальный докладчик призывает правительство обеспечить предоставление этническим меньшинствам основных прав, закрепленных в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в статье 30 Конвенции о правах ребенка. Принимая во внимание состоящую из семи пунктов "дорожную карту" перехода страны к демократии и новую Конституцию, прежде всего ее статью 34 (свобода религии), статью 347 (равные права всех людей перед законом) и статью 348 (запрет на дискриминацию по признаку расы, происхождения, религии, должностного положения, статуса, культурной принадлежности, пола и материального положения), он призывает правительство продолжить и завершить внесение поправок в национальное законодательство, с тем чтобы обеспечить всестороннее осуществление прав человека без какой-либо дискриминации для всех жителей Мьянмы.

#### **D. Условия жизни, средства к существованию и гуманитарная помощь**

68. В августе 2008 года Специальный докладчик посетил пострадавшие от циклона районы, в том числе Лабуту, округ Иравади, и деревни Киауккалат, Хонги, Пинсалу и Киатшар (A/63/341, пункт 67).

69. Специальный докладчик приветствует результаты усилий Трехсторонней основной группы, учрежденной в мае 2008 года правительством Мьянмы, Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций, которые были предприняты для оказания помощи в деле ликвидации последствий циклона "Наргис". В ее периодическом обзоре положения дел в период после "Наргиса" от 19 декабря 2008 года говорилось о достигнутом прогрессе, несмотря на первоначальные проблемы, и об оказании наиболее пострадавшим группам населения определенной поддержки и помощи. Наряду с этим, сообщалось о том, что условия жизни значительной части населения остаются тяжелыми. Около 15% детей по-прежнему страдают от недоедания, а многие семьи все еще не имеют нормального жилья.

70. Специальный докладчик вновь обращается с призывом уважать основные права жертв циклона и пострадавших от него лиц, в частности потерявших родителей детей, а также женщин и стариков. Земельным собственникам следует вернуть титулы на землю, а в случае утраты таких удостоверяющих документов, как свидетельство о рождении и паспорт, необходимо выдать их дубликаты. Общины не следует переселять без получения согласия со стороны их членов.

71. Касаясь сектора здравоохранения, Специальный докладчик отмечает, что право на здоровье многих пострадавших от циклона жителей находится под угрозой. Уязвимые группы населения, в том числе вдовы и сироты, нуждаются в особом внимании и защите, как это предусмотрено в Конвенции о правах ребенка и в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении

женщин. Было подсчитано, что в дельте Иравади в продовольственной помощи нуждается 1 млн. человек.

72. Общеизвестно, что Мьянма относится к числу стран, получающих наименьшую международную помощь. Показатели социального развития страны свидетельствуют о необходимости согласованных действий и поддержки. Требуются срочные меры для обеспечения основных прав человека наиболее уязвимых слоев населения, особенно этнических общин, проживающих в отдаленных пограничных районах. Как указано в Докладе о развитии человека за 2007 год, Мьянма является одной из наименее развитых стран, занимая 132 место из 177 государств по показателю индекса развития человеческого потенциала. По показателю смертности в возрасте до пяти лет страна занимает 36 место, а это означает, что вероятность смерти ребенка данной возрастной группы составляет примерно 10%. Материнская смертность является одной из самых высоких в Юго-Восточной Азии. Только 43% школьников получают полное пятилетнее начальное образование. В пределах страны беднейшие слои населения проживают в пограничных районах, населенных этническими меньшинствами; так, по данным Комплексного обследования условий жизни в домашних хозяйствах за 2007 год, проведенного Программой развития Организации Объединенных Наций, в то время как в целом по стране ниже официальной черты продовольственной бедности проживают 10% населения, в провинции Чин этот показатель составляет 40%, в северной части Шанской национальной области – 21%, а на востоке этой области – 20%.

73. Необходимо в срочном порядке вложить значительные средства в государственный сектор услуг, с тем чтобы сделать медицинские услуги, услуги в сфере образования и социального обеспечения экономически и физически доступными.

74. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает усугубление продовольственного кризиса в национальной области Чин. Согласно полученной информации, порядка 100 000 жителей более чем 200 деревень нуждаются в продовольственной помощи, в первую в поселках Матупи и Палетва в южной части этой национальной области.

75. О нехватке продовольствия сообщают также из северных районов национальной области Ракхайн, из Кайской национальной области, из северных и восточных районов Шанской национальной области и из пострадавших от циклона районов. Согласно данным из надежных источников, в продовольственной помощи нуждается около 5 млн. человек.

76. Согласно сообщениям, поступающим из национальной области Ракхайн, только 13% семей в состоянии удовлетворить свои потребности в продовольствии в течение всего года, при этом 26% населения страдают от недоедания. В ходе проведенного в декабре 2007 года обследования 760 детей было установлено, что 26% из них страдают от острого недоедания и 1,8% имеют крайнюю степень истощения. По сравнению с прошлым годом цены на продовольственные товары увеличились более чем на 30%. Домашние хозяйства расходуют 70—90% своих доходов на приобретение продовольствия. Цены на рис, который является основным продуктом питания населения Мьянмы, по сравнению с прошлым годом поднялись на 75%.

77. Специальный докладчик обеспокоен сообщениями о том, что в различных районах власти вводят ограничения для фермеров в плане выращивания культур и сбора урожая. Продовольственный кризис усугубляется в результате произвольной конфискации земель для выращивания таких товарных культур,

как чай и культур для производства биотоплива. Кроме того, фермеров под угрозой конфискации их земель заставляют покупать семена чая и ятрофы. Помимо этого, продовольственная помощь перенаправляется военнослужащим.

78. По имеющимся сведениям, в национальной области Ракхайн лишь 30% населения получает государственную медико-санитарную помощь; треть населения не имеет доступа к чистой воде. Основными причинами смерти являются малярия, диарея, респираторные и кожные инфекции, кишечные паразиты и холера. Показатель материнской смертности намного выше, чем в остальной части Мьянмы (380 женщин на 100 000 живорождений). В этой национальной области три врача приходится на 430 000 человек в Маунгдо, два – на 280 000 в Битидаунге, при этом одна медсестра приходится в среднем на 60 000 человек.

79. Специальный докладчик приветствует недавнее решение о предоставлении новых субсидий на низовом уровне неправительственным организациям Фонда по борьбе с тремя заболеваниями, который в тесном сотрудничестве со всеми основными субъектами в стране был учрежден консорциумом международных доноров для борьбы с туберкулезом, малярией и ВИЧ/СПИДом. Специальный докладчик приветствует, в частности, деятельность Фонда по поддержке мероприятий в интересах уязвимых и не охваченных обслуживанием групп населения, особенно тех из них, которые проживают в отдаленных и труднодоступных районах и в наибольшей степени подвержены этим трем заболеваниям.

80. Специальный докладчик продолжает получать надежную информацию о том, что военнослужащие в Кайской и Чинской национальных областях произвольно облагают налогами деревни, конфискуют урожай и скот и заставляют жителей деревень прокладывать дороги, заниматься переноской грузов и выполнять другие обязанности.

## **Е. Развитие сотрудничества в контексте прав человека**

81. Специальный докладчик приветствует недавнюю встречу представителей страновой группы Организации Объединенных Наций и правительственной группы по правам человека. Он призывает обе стороны встречаться на регулярной основе для установления рабочих отношений сотрудничества в целях улучшения положения в области прав человека народа Мьянмы. В этой связи Специальный докладчик призывает государства-члены Организации Объединенных Наций и сообщество доноров выделить достаточные ресурсы и создать необходимые условия для Организации Объединенных Наций и финансовых учреждений в интересах оказания помощи правительству Мьянмы в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Детям, женщинам и всем жителям Мьянмы должны быть предоставлены возможности, аналогичные возможностям таких же групп населения во всех других государствах-членах, для достижения их экономических, социальных и культурных прав.

82. Специальный докладчик приветствует продление на один год срока действия дополнительного соглашения о взаимопонимании между правительством и МОТ, подписанного 26 февраля 2009 года. По соглашению с правительством Мьянмы МОТ выполняет функции механизма рассмотрения жалоб на принудительный труд, к которым относятся также жалобы на вербовку несовершеннолетних в вооруженные силы и ненадлежащее использование труда заключенных. Специальный докладчик призывает правительство Мьянмы и МОТ активизировать его применение, особенно в плане ознакомления граждан с этим законом, с механизмом рассмотрения жалоб и со своими правами. Важно, чтобы

люди, осуществляющие свое право на подачу жалобы, могли делать это, не опасаясь обвинений или репрессалий. Он также рекомендует правительству пересмотреть свою политику в отношении принудительного труда, используемого военнослужащими, и труда заключенных. Он просит МОТ оказать всю необходимую техническую помощь.

83. Специальный докладчик вновь высоко оценивает достижения Трехсторонней основной группы и призывает расширить ее мандат, с тем чтобы он распространялся не только на дельту, но и на все регионы Мьянмы, испытывающие острую потребность в гуманитарной помощи. Специальный докладчик озвучил это предложение в своем выступлении на Генеральной Ассамблее в октябре 2008 года, упомянул о нем в беседе с председателем Трехсторонней основной группы и Генеральным секретарем АСЕАН, а также в ходе встреч с дипломатическим корпусом в Мьянме.

84. Специальный докладчик выражает надежду на то, что создаваемый правозащитный механизм АСЕАН будет обладать мандатом на осуществление надзора, который обеспечит соблюдение прав человека в ее государствах-членах, в том числе в Мьянме.

#### **IV. Выводы**

85. Менее чем за год новый Специальный докладчик уже дважды посетил Мьянму. За этот период было освобождено незначительное число узников совести, что, как надеется Специальный докладчик, положит начало процессу постепенного освобождения более чем 2 100 других заключенных этой категории. Специальный докладчик провел конструктивный диалог с властями Мьянмы в целях выполнения минимальных требований по обеспечению того, чтобы выборы 2010 года и дальнейшие мероприятия соответствовали международным стандартам демократического общества и ожиданиям международного сообщества.

86. Ситуация в области прав человека в Мьянме остается сложной. В своем докладе Генеральной Ассамблее (A/63/341) Специальный докладчик представил рекомендацию в отношении четырех основных элементов прав человека, которые должны быть реализованы до выборов 2010 года. До тех пор пока они не будут полностью выполнены, Специальный докладчик будет продолжать рекомендовать их всестороннее осуществление. Одновременно с этим он будет внимательно следить за процессом выполнения правительства каждого основного элемента и постоянно запрашивать у правительства обновленную информацию о ходе осуществления данного процесса. Он готов оказать любое содействие и предоставить экспертную помощь в рамках этого процесса. Он также призывает сообщество доноров оказывать любую помощь, необходимую для построения общества, основанного на уважении основных прав человека и демократических институтов, для народа Мьянмы.

#### **V. Рекомендации**

87. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее (A/63/341), Специальный докладчик рекомендовал правительству осуществить четыре основных элемента прав человека и закончить этот процесс до выборов 2010 года. В ходе его поездки в Мьянму в феврале 2009 года правительство

заявило о своей готовности реализовать эти четыре основных элемента, но достичь их эффективного осуществления и завершения пока что не удалось. Таким образом, реализация данных четырех основных элементов прав человека вновь включена в качестве рекомендации, с учетом событий, имевших место в ходе миссии.

88. Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:

а) подписать и ратифицировать остальные основные международные договоры о правах человека;

б) расширить мандат Трехсторонней основной группы, включив в него все другие регионы Мьянмы, нуждающиеся в гуманитарной помощи;

в) завершить осуществление четырех основных элементов прав человека, указанных ниже, до выборов 2010 года.

i) **Первый основной элемент прав человека: обзор национального законодательства в соответствии с новой Конституцией и международными обязательствами**

89. Специальный докладчик рекомендовал правительству Мьянмы начать процесс обзора внутренних законов, которые ограничивают эти основные права и противоречат новой Конституции и международным стандартам в области прав человека, и процесс внесения в них поправок. Мьянма в качестве государства – члена Организации Объединенных Наций, которое подписало Устав Организации Объединенных Наций вскоре после обретения страной независимости в 1948 году, должна выполнять свои международные обязательства в области прав человека и не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для их невыполнения (статья 27 Венской конвенции).

90. Любое внутреннее законодательство, которое ограничивает осуществление прав человека, должно быть а) определено законом; б) принято с одной или несколькими конкретными законными целями; в) необходимо для достижения одной или нескольких целей в демократическом обществе, включая пропорциональность. Любое ограничение, которое не соответствует этим требованиям и ставит под угрозу сущность права в силу расплывчатой, широкой и/или чересчур общей формулировки, противоречит принципу законности и международным стандартам в области прав человека.

91. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее (A/63/341), Специальный докладчик определил ряд правовых положений, которые не отвечают вышеупомянутым требованиям, и рекомендовал правительству начать процесс обзора и одновременно с этим прекратить аресты и осуждение лиц на основании этих правовых положений, включая положения Закона о государственной защите (1975 год); Закона о чрезвычайном положении (1950 год); Закона о регистрации типографий и издательств (1962 год); Закона о защите процесса мирной и систематической передачи государственных полномочий и успешного функционирования Национального собрания от беспорядков и выступлений оппозиции (№ 5) (1996 год); Закона о создании организаций (1988 год); Закона о телевидении и видеопроизводстве (1985 год); Закона о кинематографии (1996 год); Закона об электронных средствах коммуникации; статей 143, 145, 152, 505, 505 b) и 295 (А) Уголовного кодекса.

92. В ходе миссии Специального докладчика в Мьянму в феврале 2009 года Генеральный прокурор сообщил ему о том, что 380 национальных законов были направлены в соответствующие министерства для проверки их соответствия международным стандартам в области прав человека и положениям новой Конституции. Тем временем в Мьянме многие лица продолжают находиться под стражей, при этом большое число суровых приговоров в отношении узников совести было вынесено именно на основании вышеупомянутых национальных законов. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство уделить приоритетное внимание вышеуказанным правовым положениям (см. пункт 91) в ходе рассмотрения этих 380 национальных законов на предмет соблюдения правозащитных положений Конституции.

ii) Второй основной элемент прав человека: постепенное освобождение узников совести

93. В настоящее время в стране насчитывается более 2 100 узников совести, содержащихся в различных тюрьмах на территории Мьянмы. Узник совести может быть определен как человек, который: а) обвиняется в нарушении национального законодательства, затрудняющего реализацию свободы слова, выражения своего мнения, мирных собраний, ассоциации и других прав человека, или осужден за это; б) не имеет доступа к суду или находится под судом, не являющимся независимым и беспристрастным, и/или которому отказано в соблюдении процессуальных гарантий. Два этих обстоятельства противоречат основным правам человека, закрепленным в новой Конституции и во Всеобщей декларации прав человека. Таким образом, узники совести – это в основном люди, которым систематически отказывают в реализации их прав человека.

94. Учитывая тот факт, что в заключении нарушаются такие основные права, как право на свободу и личную неприкосновенность, освобождение узников совести, хотя и постепенное, должно начаться как можно скорее. Освобождение должно происходить без каких-либо предварительных условий, поскольку это может привести к таким новым формам ущемления прав человека, как, например, письменные заявления с отказом в праве участвовать в политической жизни или участвовать в проведении кампаний. С другой стороны, параллельно с освобождением следует немедленно принять меры по предотвращению любого жестокого обращения, по улучшению условий содержания и по оказанию неотложной медицинской помощи.

95. В своем докладе (A/63/341) Специальный докладчик рекомендовал освобождать заключенных в следующей очередности:

- a) пожилые заключенные;
- b) заключенные со слабым здоровьем;
- c) видные члены политических организаций и этнические лидеры;
- d) узники, находящиеся в заключении длительное время;
- e) члены религиозных общин;
- f) женщины, имеющие детей;
- g) заключенные, переведенные в трудовые лагеря;

- h) неосужденные заключенные;
- i) заключенные без предыдущих судимостей;
- j) заключенные, содержащиеся в тюрьмах, находящихся далеко от дома.

96. В сентябре 2008 года правительство выпустило 9 тыс. заключенных, однако среди них насчитывалось только семь узников совести, один из которых был повторно арестован днем позже. В феврале 2009 года правительство освободило 6 313 заключенных, включая лишь 29 узников совести. Хотя факт этих освобождений обнадеживает, количество освобожденных лиц несоизмеримо с общим числом узников совести. Таким образом, эти меры не могут рассматриваться как постепенное освобождение.

iii) Третий основной элемент прав человека: вооруженные силы

97. В своем докладе (A/63/341) Специальный докладчик рекомендовал военнослужащим полиции принять ряд мер в целях улучшения положения в области прав человека в стране. Эти рекомендации касаются весьма серьезных вопросов, на которые следует еще раз обратить внимание. В этой связи военные должны:

a) отменить дискриминационное законодательство и отказаться от дискриминационных методов, в частности в северной части национальной области Ракхайн, где значительная часть представителей мусульманской общины лишены гражданства, возможности передвижения и других основных прав в течение уже многих лет;

b) воздерживаться от вербовки детей-солдат и продолжать реализацию своей политики, направленной на отказ от такой практики;

c) запретить использование противопехотных наземных мин. В этой связи Специальный докладчик вновь рекомендует правительству ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. По сообщениям, правительство оправдывает отказ ратифицировать Конвенцию тем, что повстанцы продолжают использовать противопехотные мины. Тем не менее, нарушения международного гуманитарного права одной из сторон в конфликте не являются оправданием для его невыполнения другими сторонами;

d) соблюдать международные правозащитные стандарты и нормы гуманитарного права в областях, затронутых вооруженным конфликтом, особенно в Кайской национальной области. Запрещается нападать на гражданских лиц, непосредственно не участвующих в боевых действиях, или совершать неизбирательные нападения на военные объекты, на гражданских лиц и на гражданские объекты. Должны быть приняты все меры предосторожности для защиты мирных жителей и их имущества от последствий боевых действий. Необходимо уважать статус медицинского и гуманитарного персонала, больниц и поликлиник. Это включает обеспечение эффективной работы сотрудников системы здравоохранения в районах конфликта;

e) воздерживаться от использования принудительного труда гражданских лиц (носильщиков), особенно в кайской национальной области. В этой связи Специальный докладчик рекомендует правительству сотрудничать с представителями МОТ в целях того, чтобы политика в отноше-

нии труда заключенных соответствовала обязательствам по Конвенции о принудительном или обязательном труде (Конвенция № 29);

f) воздерживаться от задержания лиц за предполагаемое нарушение национальных законов, которые находятся в процессе пересмотра в соответствии с первым основным элементом прав человека, и воздерживаться от жестокого обращения с лицами, находящимися под стражей;

g) создать постоянную и значимую учебную программу по правам человека для военнослужащих, сотрудников полиции и работников пенитенциарных учреждений при поддержке международного сообщества. В этой связи Специальный докладчик рекомендует обратиться к УВКПЧ с просьбой об оказании технической помощи.

iv) Четвертый основной элемент прав человека: судебная система

98. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее (A/63/341), Специальный докладчик особо указал на отсутствие в Мьянме независимой и беспристрастной судебной власти и рекомендовал принять ряд мер. Сотрудниками судебной системы вынесены сотни суровых приговоров узникам совести на основании национального законодательства, которое противоречит правозащитным стандартам, игнорируя при этом необходимость соблюдения судебных гарантий.

99. В Мьянме по-прежнему не урегулирован вопрос о независимости и беспристрастности судебной системы. Члены Верховного суда назначаются главой государства, надлежащая правовая процедура в полном объеме не соблюдается, а рассмотрением апелляций, в случае предоставления такого права, занимаются судьи, которые сталкиваются с аналогичными ограничениями и не являются независимыми. В силу этого Специальный докладчик повторяет свои рекомендации в отношении того, что судебная система должна:

a) обеспечивать полную независимость и беспристрастность, особенно при рассмотрении дел узников совести;

b) гарантировать предоставление процессуальных гарантий, включая открытые слушания, в ходе процессов над узниками совести;

c) воздерживаться от обвинения лиц в предполагаемом нарушении национальных законов, которые находятся в процессе пересмотра в соответствии с первым основным элементом прав человека. Специальный докладчик настоятельно призывает судебные органы воздерживаться от проведения судебных процессов над узниками совести, если не обеспечена независимость судебной системы, не гарантированы процессуальные нормы и национальное законодательство должным образом не пересмотрено;

d) создать эффективные судебные механизмы для расследования случаев нарушения прав человека в целях борьбы с безнаказанностью;

e) запросить международную техническую помощь в целях создания независимой и беспристрастной судебной системы, соответствующей международным стандартам и принципам. В этой связи следует приветствовать решение председателя Верховного суда принять рекомендацию о сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов.